使用说明

deconex®
POWER ZYME P

高效多酶
浓缩清洗剂

适用于手术器械、MiS 器械、牙科器械、麻醉和病房器械、特别是刚性和柔性内窥镜 的手工和自动清洗

应用范围

deconex® POWER ZYME P 是一种高效多酶洗涤剂，不管用不用冲洗流程，均可用于自动清洗之前的手工清洗。 它还可用于柔性和刚性内窥镜的手工清洗，并且特别适合用于洗涤消毒器。

特性

由于 deconex® POWER ZYME P 的新型配方结合了5 种高质量酶（2 种蛋白酶、脂肪酶、淀粉酶和纤维素酶）和表面活性剂、腐蚀抑制剂和稳定剂，因此它具有出色的清洗性能和材料兼容性、高产品稳定性，以及广泛的用途和低用量需求。deconex® POWER ZYME P 的成份意味着它可以去除各种有机污染，如蛋白、油脂、碳水化合物和不溶于水的纤维蛋白，从而可安全有效地去除各种污渍，如血液、组织残留物、黏液、粪便及其他有机污染。

deconex® POWER ZYME P 泡沫少，而且无需冲洗。它还不含 EDTA 或 NTA，而且不含可能引起过敏的染色剂等添加剂。

deconex® POWER ZYME P 的主要性能：

- 清洗能力强
- pH 值中性
- 高材料兼容性
- 用量少
- 低泡沫
- 易漂洗
- 不含 EDTA
- 不含 NTA
- 不含染色剂
- 生物可降解

用法与用量

手工清洗

手工清洗时使用 35-40 °C 之间的清洗温度可获得最佳清洁效果。

自动清洗

建议的清洗和消毒设备定量温度为 40 °C。 45-55 °C 清洗温度下，最佳清洗时间是 10 分钟。

应用	用量	温度	时间
自动 (WD / E-WD)：	1-7 mL/L	45-55 °C	5-10 分钟
手工（浸泡浴）：	3-7 mL/L	最高 45 °C	5 分钟
超声波浴：	1-5 mL/L	最高 45 °C	5 分钟

deconex® POWER ZYME P

建议用量*

用量	软化水[1)]	中等硬度水[1)]	硬水[2)]	温度
deconex® POWER ZYME P	1-3 mL/L	3-5 mL/L	5-7 mL/L	45-55 °C (WD)

[1)] 普通污垢程度　　[2)] 以及大量污垢或顽固污垢

* 另请参见特定应用的建议用量

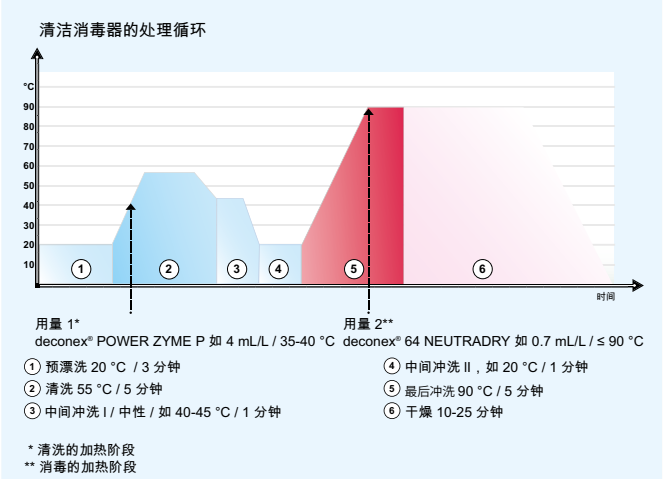
建议流程

典型清洁消毒过程

使用 deconex® POWER ZYME P 的典型清洗和消毒过程如下：

1. 预漂洗：用冷自来水，3 分钟
2. 清洗：使用自来水
   在 40 °C 时添加 deconex® POWER ZYME P
   在 55 °C 下清洗 5 分钟
3. 中间冲洗 I：用温水 (40-45 °C)
   自来水，1 分钟
4. 中间冲洗 II：用冷去离子/反渗水，1 分钟
5. 热消毒：用去离子/反渗水
   90 °C 下 5 分钟，若有需要可在 90 °C 下用 deconex® 64 NEUTRADRY 作为干燥助剂
6. 干燥：10-25 分钟

清洁消毒过程图



储存和运输

产品储存温度应在 5 至 25 °C 之间。

该医疗设备对霜冻敏感。尽可能避免在寒冷期运输本产品。如果不可避免需要在此期间运输，则必须使用温度控制在 5 摄氏度以上的货车/海运集装箱运输该产品，或在运输温度不低于负 5 摄氏度的条件下，加防护罩进行短时间运输（不超过 10 小时）。

安全信息

工业安全和废弃处理信息请见 von deconex® POWER ZYME P 安全数据表。

经销商 / 进口商：

制造商:

Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex POWER ZYME P　BC-CH　1.0_211221_ZH

产品数据表

deconex®
POWER ZYME P

高效多酶
浓缩清洗剂

适用于手术器械、MiS 器械、牙科器械、麻醉和病房器械、特别是刚性和柔性内窥镜 的手工和自动清洗

成分

表面活性剂
5 种酶（2 种蛋白酶、淀粉酶、脂肪酶、纤维素酶）
腐蚀抑制剂
增溶剂
螯合剂
防腐剂
香精

材料兼容性

deconex® POWER ZYME P 具有优良的材料兼容性。

适用于：
不锈钢、铝、彩色阳极化铝、钛、铜、黄铜，各种常见塑料、包括聚氨脂的弹性材料、硅、铁氟龙、橡胶和乳胶。 没有已知的材料不兼容性。

此处未提及的材料，用户可做相应的兼容性测试或联系 Borer Chemie AG。

浓缩液：
有关输送软管和蠕动软管的兼容性信息，请申请相应的信息表。

专家报告

deconex® POWER ZYME P 已根据 EN ISO 10993 检查了细胞毒性。 可索取专家报告。

CE 标记

deconex® POWER ZYME P 满足指令 (EU) 2017/745 的医疗器械要求。

borer
advanced cleaning solutions

deconex® POWER ZYME P

物理化学数据

pH 值	1 % 去离子水溶液 (DI)	约 7.8
密度	浓缩液	1.06 g/mL
外观	浓缩液	透明，黄色

包装

容器、封条和标签均由可回收的聚乙烯材料制成。

容器大小

容器类型	容量	项号
瓶子	1 升	524605.00-F10W
罐深	5 升	524605.00-KK5W
罐子	10 升	524605.00-K10W
罐子	25 升	524605.00-K25W

其它信息

使用产品前请先阅读使用说明和相关安全数据表。

用我们的知识带给您利益！　如果您有特殊的要求，请联系我们。

经销商 / 进口商：

制造商：
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex POWER ZYME P　BC-CH　1.0_211221_ZH